

Texte pseudonymisé

Avertissement: Ce document pseudonymisé a une valeur purement informative. Le document original seul fait foi.

Arrêt N°41/24 - VIII – REF (rectification)

Audience publique du deux mai deux mille vingt-quatre

Numéro CAL-2020-00544 du rôle

Composition:

Françoise ROSEN, premier conseiller-président,
Yola SCHMIT, premier conseiller,
Laurant LUCAS, conseiller,
Amra ADROVIC, greffier.

E n t r e :

l) les personnes suivantes à titre de parents et/ou héritiers des victimes décédées lors des attentats du 11 septembre 2001 agissant en leur nom personnel :

1. **PERSONNE1.)**, demeurant à ADRESSE1.), agissant en tant qu'héritière de **PERSONNE2.)**, **aussi connue sous le nom PERSONNE3.)**, décédée le DATE1.), ayant repris la présente instance par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;
2. **PERSONNE4.)**, demeurant à ADRESSE2.);
3. **PERSONNE5.)**, demeurant à ADRESSE2.);
4. **PERSONNE6.)**, demeurant à ADRESSE3.);
5. **PERSONNE7.)**, demeurant à ADRESSE4.);
6. **PERSONNE8.)**, demeurant à ADRESSE5.);
7. **PERSONNE9.)**, demeurant à ADRESSE6.), agissant en tant qu'héritière de **PERSONNE10.)**, décédée le DATE2.), ayant repris la présente instance par acte de reprise d'instance notifié le 7 décembre 2021, et par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;
8. **PERSONNE11.)**, demeurant à ADRESSE7.),

9. **PERSONNE12.**), demeurant à ADRESSE8.);
10. **PERSONNE13.**), demeurant à ADRESSE9.), agissant en tant qu'héritière de **PERSONNE14.**), **aussi connu sous le nom PERSONNE15.**), décédé le DATE3.), ayant repris la présente instance par acte de reprise d'instance notifié le 7 décembre 2021, et par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;
11. **PERSONNE16.**), demeurant à ADRESSE10.);
12. **PERSONNE17.**), demeurant à ADRESSE11.);
13. **PERSONNE18.**), demeurant à ADRESSE12.),
14. **PERSONNE19.**), à ADRESSE13.),
15. **PERSONNE20.**), demeurant à ADRESSE14.), agissant en tant qu'héritier de **PERSONNE21.**), décédée le DATE4.), ayant repris la présente instance par acte de reprise d'instance notifié le 7 décembre 2021, et par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;
16. **PERSONNE22.**), demeurant à ADRESSE15.),
17. **PERSONNE23.**), demeurant à ADRESSE16.)
18. **PERSONNE24.**), demeurant à ADRESSE17.)
19. **PERSONNE25.**), demeurant à ADRESSE18.);
20. **PERSONNE26.**), demeurant à ADRESSE19.);
21. **PERSONNE27.**), demeurant à ADRESSE20.);
22. **PERSONNE28.**), demeurant à ADRESSE21.) ;
23. **PERSONNE29.**), demeurant à ADRESSE22.);
24. **PERSONNE30.**), demeurant à ADRESSE23.);
25. **PERSONNE31.**), **aussi connue sous le nom PERSONNE32.**), demeurant à ADRESSE24.)
26. **PERSONNE33.**), demeurant à ADRESSE25.)
27. **PERSONNE34.**), demeurant à ADRESSE26.) ,
28. **PERSONNE35.**), demeurant à ADRESSE27.);
29. **PERSONNE36.**), demeurant à ADRESSE28.) ;
30. **PERSONNE37.**), demeurant à ADRESSE28.);
31. **PERSONNE38.**), demeurant à ADRESSE29.);
32. **PERSONNE39.**), demeurant à ADRESSE30.);
33. **PERSONNE40.**), demeurant à ADRESSE31.);
34. **PERSONNE41.**), demeurant à ADRESSE32.);
35. **PERSONNE42.**), demeurant à ADRESSE33.) ; agissant en tant qu'héritière de **PERSONNE43.**), décédée le DATE5.), ayant repris la présente instance par acte de reprise d'instance notifié le 7 décembre 2021, et par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;
36. **PERSONNE44.**), demeurant à ADRESSE34.) ,
37. **PERSONNE45.**), demeurant à ADRESSE35.),
38. **PERSONNE46.**), demeurant à ADRESSE36.);
39. **PERSONNE47.**), demeurant à ADRESSE36.);
40. **PERSONNE48.**), demeurant à ADRESSE37.);
41. **PERSONNE49.**), demeurant à ADRESSE38.);
42. **PERSONNE50.**), demeurant, à ADRESSE38.);
43. **PERSONNE51.**), demeurant à ADRESSE39.), agissant en tant qu'héritier de **PERSONNE52.**), décédé le DATE6.), ayant repris la

présente instance par acte de reprise d'instance notifié le 7 décembre 2021, et par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;

44. **PERSONNE53.**), demeurant à ADRESSE40.);
45. **PERSONNE54.**), demeurant à ADRESSE41.);
46. **PERSONNE55.**), demeurant à ADRESSE42.);
47. **PERSONNE56.**), demeurant à ADRESSE43.);
48. **PERSONNE57.**), demeurant à ADRESSE43.);
49. **PERSONNE58.**), demeurant à ADRESSE44.);
50. **PERSONNE59.**), demeurant à ADRESSE45.);
51. **PERSONNE60.**), demeurant à ADRESSE46.) ,
52. **PERSONNE61.**), demeurant à ADRESSE46.) ,
53. **PERSONNE62.**), demeurant à ADRESSE47.);
54. **PERSONNE63.**), demeurant à ADRESSE48.);
55. **PERSONNE64.**), demeurant à ADRESSE49.);
56. **PERSONNE65.**), demeurant à ADRESSE50.);
57. **PERSONNE66.**), demeurant à ADRESSE51.) ;
58. **PERSONNE67.**), demeurant a ADRESSE52.);
59. **PERSONNE68.**), demeurant à ADRESSE53.);
60. **PERSONNE69.**), demeurant à ADRESSE54.);
61. **PERSONNE70.**), demeurant à ADRESSE55.);
62. **PERSONNE71.**), demeurant à ADRESSE56.);
63. **PERSONNE72.**), demeurant à ADRESSE57.);
64. **PERSONNE73.**), demeurant à ADRESSE58.);
65. **PERSONNE74.**), demeurant à ADRESSE59.) ;
66. **PERSONNE75.**), demeurant à ADRESSE60.);
67. **PERSONNE76.**), demeurant à ADRESSE61.) ,
68. **PERSONNE77.**), demeurant à ADRESSE62.);
69. **PERSONNE78.**), demeurant à ADRESSE63.);
70. **PERSONNE79.**), **anciennement connu sous le nom**
- PERSONNE80.**), demeurant à ADRESSE64.);
71. **PERSONNE81.**), demeurant à ADRESSE65.) ,
72. **PERSONNE82.**), demeurant à ADRESSE66.);
73. **PERSONNE83.**), demeurant à ADRESSE67.);
74. **PERSONNE84.**), demeurant à ADRESSE68.);
75. **PERSONNE85.**), demeurant à ADRESSE69.);
76. **PERSONNE86.**), demeurant à ADRESSE70.);
77. **PERSONNE87.**), demeurant à ADRESSE71.);
78. **PERSONNE88.**), demeurant à ADRESSE71.);
79. **PERSONNE89.**), demeurant à ADRESSE72.);
80. **PERSONNE90.**), demeurant à ADRESSE73.);
81. **PERSONNE91.**), demeurant à ADRESSE74.);
82. **PERSONNE92.**), demeurant à ADRESSE75.);
83. **PERSONNE93.**), demeurant à ADRESSE76.);
84. **PERSONNE94.**), demeurant à ADRESSE77.);
85. **PERSONNE95.**), **anciennement connu sous le nom**
- PERSONNE96.**), demeurant à ADRESSE78.);
86. **PERSONNE97.**), demeurant à ADRESSE79.);

- 87. PERSONNE98.),** demeurant à ADRESSE80.), agissant en tant qu'héritière de **PERSONNE99.),** décédé le DATE7.), ayant repris la présente instance par acte de reprise d'instance notifié le 7 décembre 2021, et par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;
- 88. PERSONNE98.),** demeurant à ADRESSE81.);
- 89. PERSONNE100.),** demeurant à ADRESSE82.);
- 90. PERSONNE101.),** demeurant à ADRESSE83.);
- 91. PERSONNE102.),** demeurant à ADRESSE84.);
- 92. PERSONNE103.),** demeurant à ADRESSE85.);
- 93. PERSONNE104.),** demeurant à ADRESSE86.);
- 94. PERSONNE105.),** demeurant à ADRESSE87.);
- 95. PERSONNE106.),** demeurant ADRESSE88.);
- 96. PERSONNE107.),** demeurant à ADRESSE89.);
- 97. PERSONNE108.),** demeurant à ADRESSE90.);
- 98. PERSONNE109.),** demeurant à ADRESSE91.);
- 99. PERSONNE110.),** demeurant à ADRESSE92.);
- 100. PERSONNE111.),** demeurant à ADRESSE93.);
- 101. PERSONNE112.),** demeurant à ADRESSE94.);
- 102. PERSONNE113.),** demeurant à ADRESSE95.);
- 103. PERSONNE114.),** demeurant à ADRESSE96.);
- 104. PERSONNE115.),** demeurant à ADRESSE97.);
- 105. PERSONNE116.),** demeurant à ADRESSE98.);
- 106. PERSONNE117.),** demeurant à ADRESSE99.);
- 107. PERSONNE118.),** demeurant à ADRESSE100.);
- 108. PERSONNE119.),** demeurant à ADRESSE101.);
- 109. PERSONNE120.),** demeurant à ADRESSE102.);
- 110. PERSONNE121.),** demeurant à ADRESSE103.);
- 111. PERSONNE122.),** demeurant à ADRESSE104.);
- 112. PERSONNE123.), PERSONNE124.),** demeurant à ADRESSE105.);
- 113. PERSONNE125.), PERSONNE124.),** demeurant à ADRESSE106.);
- 114. PERSONNE126.),** demeurant à ADRESSE106.);
- 115. PERSONNE127.),** demeurant à ADRESSE106.);
- 116. PERSONNE128.),** demeurant à ADRESSE107.);
- 117. PERSONNE129.),** sans demeurant à ADRESSE108.);
- 118. PERSONNE130.),** demeurant à ADRESSE109.);
- 119. PERSONNE131.),** demeurant à ADRESSE110.);
- 120. PERSONNE132.),** demeurant à ADRESSE111.);
- 121. PERSONNE133.),** demeurant à ADRESSE112.);
- 122. PERSONNE134.),** demeurant à ADRESSE113.);
- 123. PERSONNE135.),** demeurant à ADRESSE114.);
- 124. PERSONNE136.),** demeurant à ADRESSE115.);
- 125. PERSONNE137.),** demeurant à ADRESSE116.);
- 126. PERSONNE138.),** demeurant à ADRESSE117.);
- 127. PERSONNE139.),** demeurant à ADRESSE118.);
- 128. PERSONNE140.),** demeurant à ADRESSE119.);
- 129. PERSONNE141.),** demeurant à ADRESSE120.);

130. **PERSONNE142.)**, demeurant à ADRESSE121.);
 131. **PERSONNE143.)**, demeurant à ADRESSE122.);
 132. **PERSONNE144.)**, demeurant à ADRESSE123.);
 133. **PERSONNE145.)**, demeurant à ADRESSE124.);
 134. **PERSONNE146.)**, demeurant à ADRESSE125.);
 135. **PERSONNE147.)**, demeurant à ADRESSE126.);
 136. **PERSONNE148.)**, demeurant à ADRESSE127.);
 137. **PERSONNE149.)**, demeurant à ADRESSE128.);
 138. **PERSONNE150.)**, demeurant à ADRESSE129.);
 139. **PERSONNE151.)**, demeurant à ADRESSE130.);
 140. **PERSONNE152.)**, demeurant à ADRESSE131.);
 141. **PERSONNE153.)**, demeurant à ADRESSE132.);
 142. **PERSONNE154.)**, demeurant à ADRESSE133.);
 143. **PERSONNE155.)**, demeurant à ADRESSE134.), agissant en tant qu'héritière de **PERSONNE156.)**, décédé le DATE8.), ayant repris la présente instance par acte de reprise d'instance notifié le 7 décembre 2021, et par acte de reprise d'instance rectifié notifié le 11 mars 2022 ;
 144. **PERSONNE157.)**, demeurant à ADRESSE135.);
 145. **PERSONNE158.)**, demeurant à ADRESSE136.);
 146. **PERSONNE159.)**, demeurant ADRESSE137.);
 147. **PERSONNE160.)**, demeurant à ADRESSE138.);
 148. **PERSONNE161.)**, demeurant à ADRESSE139.);
 149. **PERSONNE162.)**, demeurant à ADRESSE140.);
 150. **PERSONNE163.)**, demeurant à ADRESSE141.);
 151. **PERSONNE164.)**, demeurant à ADRESSE140.);
 152. **PERSONNE165.)**, demeurant à ADRESSE140.);
 153. **PERSONNE166.)**, demeurant à ADRESSE142.);
 154. **PERSONNE167.)**, demeurant à ADRESSE143.);
 155. **PERSONNE168.)**, demeurant à ADRESSE144.);
 156. **PERSONNE169.)**, demeurant à ADRESSE36.);
 157. **PERSONNE170.)**, demeurant à ADRESSE43.);
 158. **PERSONNE171.)**, demeurant à ADRESSE145.);
 159. **PERSONNE172.)**, demeurant à ADRESSE146.) ,
 160. **PERSONNE173.)**, demeurant à ADRESSE133.);
 161. **PERSONNE174.)**, demeurant ADRESSE147.);
 162. **PERSONNE175.)**, demeurant à ADRESSE148.);

II) Les mêmes parties que sub I en tant que représentants et/ou héritiers des successions (estates) des victimes décédées lors des prédicts attentats du 11 septembre 2001, à savoir:

- 163. PERSONNE1.)**, demeurant à ADRESSE149.), agissant en tant qu'héritière de **PERSONNE2.)**, aussi connu sous le nom **PERSONNE3.)**, demeurant à ADRESSE150.), ayant agi en tant que représentant de la succession de **PERSONNE176.)** ;

164. PERSONNE8.), demeurant à ADRESSE5.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE177.);**

165. PERSONNE178.), demeurant à ADRESSE132.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE179.) ;**

166. PERSONNE20.), demeurant à ADRESSE151.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE180.), PERSONNE124.);**

167. PERSONNE23.), demeurant à ADRESSE16.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE181.);**

168. PERSONNE182.), demeurant à ADRESSE28.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE183.);**

169. PERSONNE169.), demeurant à ADRESSE36.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE184.);**

170. PERSONNE170.), demeurant à ADRESSE43.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE185.);**

171. PERSONNE98.), demeurant à ADRESSE81.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE186.);**

172. PERSONNE187.), demeurant à ADRESSE152.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE188.)** et de la succession de **PERSONNE189.);**

173. PERSONNE190.), demeurant à ADRESSE153.), agissant en tant que représentant de la succession de Madame **PERSONNE191.)** et de la succession de **PERSONNE192.);**

174. PERSONNE136.), demeurant à ADRESSE115.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE193.);**

175. PERSONNE171.), demeurant à ADRESSE145.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE194.) ;**

176. PERSONNE172.), demeurant à ADRESSE146.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE195.) ;**

177. PERSONNE196.), demeurant à ADRESSE147.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE197.);**

178. PERSONNE175.), demeurant à ADRESSE148.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE198.) ;**

179. PERSONNE161.), demeurant à ADRESSE139.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE199.);**

180. PERSONNE168.), demeurant à ADRESSE144.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE200.);**

181. PERSONNE100.), demeurant à ADRESSE82.), agissant en tant que représentant de la succession de Monsieur **PERSONNE201.)** et de la succession de **PERSONNE202.);**

182. PERSONNE203.), demeurant à ADRESSE30.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE204.);**

183. PERSONNE162.), demeurant à ADRESSE140.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE205.);**

184. PERSONNE206.), et **PERSONNE167.),** tous les deux demeurant à ADRESSE143.), agissant en tant que représentants de la succession de **PERSONNE207.);**

185. PERSONNE208.), demeurant à ADRESSE77.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE209.);**
186. PERSONNE210.), demeurant à ADRESSE69.), agissant en tant que représentant de la succession de **PERSONNE211.);**
187. PERSONNE7.), demeurant à ADRESSE4.), en tant que représentant de la succession de **PERSONNE212.);**
188. PERSONNE213.), demeurant à ADRESSE154.), en tant que représentant de la succession de **PERSONNE214.);**
189. PERSONNE215.), demeurant à ADRESSE155.), agissant individuellement et en tant que représentant de la succession de **PERSONNE216.) ;**

III) Les personnes suivantes agissant en tant que représentants des parents et/ou héritiers des victimes décédées lors des attentats précités :

190. PERSONNE217.), demeurant à ADRESSE156.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE218.),** de l'enfant mineur **PERSONNE219.)** et de l'enfant mineur **PERSONNE220.);**
191. PERSONNE221.), demeurant à ADRESSE157.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE222.);**
192. PERSONNE223.), demeurant à ADRESSE158.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE224.) ;**
193. PERSONNE225.), demeurant à ADRESSE106.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE226.),** de l'enfant mineur **PERSONNE227.)** et de l'enfant mineur **PERSONNE228.);**
194. PERSONNE229.), demeurant à ADRESSE159.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE230.);**
195. PERSONNE231.), demeurant à ADRESSE130.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE232.);**
196. PERSONNE171.), demeurant à ADRESSE145.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE233.)** et de l'enfant mineur **PERSONNE234.);**
197. PERSONNE235.), demeurant à ADRESSE160.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE236.)** et de l'enfant mineur **PERSONNE237.);**
198. PERSONNE238.), demeurant à ADRESSE133.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE239.);**
199. PERSONNE196.), demeurant à ADRESSE147.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE240.);**
200. PERSONNE161.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE241.),** demeurant à ADRESSE161.), ADRESSE162.), et de l'enfant mineur **PERSONNE242.),** demeurant à ADRESSE139.);
201. PERSONNE243.), demeurant à ADRESSE51.), agissant en tant que représentant de l'enfant mineur **PERSONNE244.);**

parties appelantes aux termes d'un exploit de l'huissier de justice Gilles HOFFMANN de Luxembourg en date du 19 juin 2020,

dénommées ci-après « les SOCIETE1.) » ;

comparant par Maître François MOYSE, avocat à la Cour, assisté de Maître Laurent HEISTEN, avocat à la Cour, les deux demeurant professionnellement à L-2128 Luxembourg, 68, rue Marie-Adelaïde,

e t :

1. la SOCIETE2.), organisme public, représentée par son représentant légal ou statutaire, établie à ADRESSE163.);

partie intimée aux fins du susdit exploit HOFFMANN du 19 juin 2020

dénommée ci-après « la Banque SOCIETE2.) » ;

2. la République Islamique d'Iran, représentée par son Ministre des Affaires étrangères, Monsieur PERSONNE245.), Ministère des Affaires étrangères, établi à PERSONNE246.), Téhéran, Iran ;

3. l'PERSONNE247.), ancien Président de la République Islamique d'Iran, représenté par Monsieur le Ministre des Affaires étrangères, Monsieur PERSONNE245.), Ministère des Affaires étrangères, établi à PERSONNE246.), Téhéran, Iran ;

4. le sieur PERSONNE248.), ancien Président de la République Islamique d'Iran, représenté par Monsieur le Ministre des Affaires étrangères, Monsieur PERSONNE245.), Ministère des Affaires étrangères, établi à PERSONNE246.), Téhéran, Iran ;

5. l'Organisation islamique Corps des Gardes Révolutionnaires, organisation politique, représentée par Monsieur le Ministre des Affaires étrangères, Monsieur PERSONNE245.), Ministère des Affaires étrangères, établi à PERSONNE246.), Téhéran, Iran ;

6. le Ministère iranien de l'Information et de la Sécurité, représenté par Monsieur le Ministre des Affaires étrangères, Monsieur PERSONNE245.), Ministère des Affaires étrangères, établi à PERSONNE246.), Téhéran, Iran ;

7. le Ministère iranien du Pétrole, organisme public, représenté par son représentant légal ou statutaire, établi à ADRESSE164.) ;

8. le Ministère iranien des Affaires Economiques et des Finances, organisme public, représenté par son Ministre, établi à PERSONNE246.), Téhéran, Iran ;

9. le Ministère iranien du Commerce, organisme public, représenté par son Ministre, établi à ADRESSE165.) ;

10. le Ministère iranien de la Défense et de la Logistique des Forces Armées, représenté par son Ministre, établi ADRESSE166.) ;

- 11. la SOCIETE3.) (SOCIETE4.) Co),** représentée par son représentant légal ou statutaire, établie au ADRESSE167.),
12. la SOCIETE5.), organisme public, représenté par son représentant légal ou statutaire, établi à ADRESSE164.),
13. la SOCIETE6.), organisme public, représenté par son représentant légal ou statutaire, établi à ADRESSE168.) ;
14. la Compagnie aérienne d'Iran, organisme public, représenté par son représentant légal ou statutaire, établi à ADRESSE169.),
15. la Compagnie Nationale Iranienne Pétrochimique, organisme public, représenté par son représentant légal ou statutaire, établi à ADRESSE170.) ;

parties intimées aux fins du susdit exploit HOFFMANN du 19 juin 2020,

dénommées ci-après « les PARTIES INTERVENANTES » ;

comparant par la société en commandite simple SOCIETE7.), établie et ayant son siège social à L-ADRESSE171.), inscrite à la liste V du Tableau de l'Ordre des avocats du barreau de Luxembourg, représentée par son gérant actuellement en fonctions, à savoir la société à responsabilité limitée SOCIETE7.), elle-même représentée aux fins de la présente procédure par son gérant Maître Fabio TREVISAN, avocat à la Cour, demeurant à Luxembourg ;

16. société anonyme SOCIETE8.), établie et ayant son siège social à L-ADRESSE172.), immatriculée au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le numéro NUMERO1.), représentée par son conseil d'administration actuellement en fonctions,

partie intimée aux fins du susdit exploit HOFFMANN du 19 juin 2020,

dénommée ci-après « la société SOCIETE9.) » ;

comparant par la société anonyme ARENDT & MEDERNACH, établie et ayant son siège social à L-ADRESSE173.), inscrite au barreau de Luxembourg, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le n° B NUMERO2.), représentée aux fins de la présente procédure par Maître Emmanuelle MOUSEL, avocat à la Cour, en remplacement de Maître Philippe DUPONT, avocat à la Cour, les deux demeurant à Luxembourg, au siège social de laquelle (l'étude Arendt & Medernach) domicile est élu,

LA COUR D'APPEL

Vu l'arrêt numéro 9/24 du 25 janvier 2024 (numéro du rôle CAL-2020-00544).

Par requête déposée le 8 mars 2024 au greffe de la Cour, la société SOCIETE9.) demande la rectification de cet arrêt en faisant état d'une erreur matérielle se trouvant au dernier paragraphe de la page 27 dudit arrêt, indiquant que le compte n°NUMERO3.) dit « *sundry blocked account* » est ouvert, à des fins administratives, « *au nom* » de la société SOCIETE9.).

Elle soutient qu'il s'agirait clairement d'une erreur rédactionnelle, étant donné que ce compte constituerait un sous-compte du compte principal n°NUMERO4.) ouvert au nom de la SOCIETE10.), que ce fait n'aurait jamais été querellé et aurait été retenu dans d'autres procédures entre parties. Ce fait résulterait par ailleurs de sa note de plaidoiries versée en cause lors des débats ayant conduit à l'arrêt du 25 janvier 2024, notamment de la note de bas de page n° 3 à la page 3 de la note de plaidoiries de Maître Philippe DUPONT.

La société SOCIETE9.) demande à titre principal à voir remplacer le passage « *le compte n°NUMERO3.), dit « sundry blocked account », ouvert au nom de la société SOCIETE9.) à des fins administratives* » par « *le compte n°NUMERO3.), dit « sundry blocked account », ouvert au nom de la SOCIETE10.) à des fins administratives* ».

Elle demande à titre subsidiaire à voir remplacer le passage « *le compte n°NUMERO3.), dit « sundry blocked account », ouvert au nom de la société SOCIETE9.) à des fins administratives* » par « *le compte n°NUMERO3.), dit « sundry blocked account », ouvert par la société SOCIETE9.) à des fins administratives* ».

Le mandataire des SOCIETE1.) conteste que le passage de l'arrêt invoqué par la société SOCIETE9.) constituerait une erreur rédactionnelle, estime que la rectification telle que sollicitée aurait des répercussions sur l'analyse générale de l'affaire et reviendrait à réécrire l'arrêt. Il relève que la société SOCIETE9.) ne fait qu'affirmer l'existence de la prétendue erreur purement linguistique et rédactionnelle, sans en apporter des preuves.

La banque SOCIETE11.) se rapporte à prudence de justice quant au bien-fondé de la demande en rectification.

Toute erreur ou omission n'est pas susceptible de rectification. Il est nécessaire pour l'obtenir, qu'elle soit matérielle. Le critère n'est pas tellement dans la distinction entre l'erreur matérielle et l'erreur intellectuelle, mais plutôt entre l'erreur volontaire et l'erreur

involontaire. Quand le juge s'est trompé et qu'il a voulu atteindre le résultat qu'il cherchait, cette erreur n'est pas rectifiable et ne peut être corrigée que par l'exercice des voies de recours. En revanche, si l'erreur provient d'une inadvertance, d'une négligence ou d'une inattention qui a trahi l'intention profonde du juge, cette erreur peut faire l'objet d'une rectification. (Jcl procédure civile, Fasc.510 Jugement - Interprétation - Rectification, édition numérique 29 avril 2015, n° 118).

La rectification d'une décision pour erreur matérielle n'est concevable qu'en présence d'une erreur purement matérielle, notion à interpréter stricto sensu, excluant toute inexactitude qui aurait à son origine un raisonnement du juge.

Le jugement ne doit donc pas être affecté dans sa substance même à la suite de la rectification.

Concernant la place dans la décision, de l'erreur susceptible d'être rectifiée, il est de principe que cette erreur se trouve dans le dispositif de la décision. Cependant, la jurisprudence admet également la rectification d'une erreur contenue en dehors du dispositif de la décision. (voir pour une erreur figurant dans les motifs : Cass civ. 1ère, 6 février 2008, n° 05-20771, Cass civ. 3ème, 12 janvier 2010, n° 08-17065 ; voir pour une erreur contenue dans l'intitulé de la décision : Cass civ 3ème, 2 juillet 1975, Bull.civ. III, n° 237).

En l'espèce, La Cour constate que l'erreur invoquée ne résulte pas matériellement de l'arrêt du 24 janvier 2024, aucun autre passage de l'arrêt, autre que celui invoqué par la société SOCIETE9.), ne faisant référence au fait que le compte n°NUMERO3.) dit « *sundry bloqued account* » aurait été ouvert au nom de la Banca SOCIETE12.) ou par la société SOCIETE9.).

La demanderesse en rectification ne rapporte par ailleurs aucun autre élément de preuve tangible permettant d'admettre que le passage critiqué contiendrait clairement une erreur matérielle de rédaction, la société SOCIETE9.) se bornant à faire référence à sa propre note de plaidoiries contenant de simples affirmations de sa part.

Dans ces conditions, ni la demande principale de la société SOCIETE9.), ni la demande subsidiaire ne sont fondées.

PAR CES MOTIFS

la Cour d'appel, huitième chambre, siégeant en matière d'appel de référé, statuant contradictoirement,

déclare recevable la requête en rectification de la société anonyme SOCIETE8.),

la dit non fondée ;

condamne la société anonyme SOCIETE8.) aux frais et dépens de la procédure en rectification.